



## 秘书长关于几内亚比绍的事态发展以及联合国几内亚比绍建设和平支助办事处活动的报告草稿

### 一. 引言

1. 本报告是按照 1999 年 4 月 6 日安全理事会第 1233 (1999) 号决议第 14 段的规定提交的，其中安理会请我定期向其通报情况，并且每 90 天向安理会提交报告，说明几内亚比绍的事态发展以及联合国几内亚比绍建设和平支助办事处（联比支助处）的活动情况。

2. 安理会成员应当还记得，自我 2000 年 6 月 28 日的上次报告（S/2000/632）以来，主管政治事务助理秘书长达尼洛·蒂尔克，应安理会的请求，于 8 月 2 日就沿几内亚比绍/塞内加尔边界的情况向安理会作了简报，他强调了两国领导人为确保其共同边界地带的安全所作的努力。

3. 本报告载述自我上次报告和蒂尔克先生简报以来几内亚比绍境内的事态发展，并侧重政府为继续巩固所取得的民主成果和稳定沿塞内加尔边界局势所作的努力。此外，还突出了联比支助处为实现这些目的所起的促进作用。

### 二. 政治发展

4. 我很高兴通知安理会，尽管国内有一些严峻的挑战，在报告所述期间几内亚比绍刚起步的民主制度似乎站住脚了。9 月初，亚拉总统将属于敌对政党几内亚比绍抵抗党的五名部长从联合政府中解职后，抵抗党和总统所属的社会复兴党进行了和平对话，并且能够通过谈判，达成解决办法，从而避免了甫成立九个月的政府垮台。此后，被解职的内阁官员又予复职。我的代表塞缪尔·纳纳·辛卡姆先生在这件事上起了促进作用。

5. 国民议会正常运作是另一项积极的发展。国民议会成功地进行了辩论，并核可政府的四年经济发展方案和 2000 年度的预算。国民议会所属斡旋委员会正在寻求消解政府和军方之间的歧异的方法，同时另一个议会军事委员会继续监测沿塞内加尔边界的事态发展。

6. 国民议会协同联比支助处于 6 月间举办了一次为期五天的“关于冲突后国会议员的民主伦理和议会议定书和议事规则的讨论会”。来自巴西、葡萄牙和马里的专家们协助举办该讨论会，讨论会除其他问题外，侧重国家机关和政府其他部门的分权和互动关系。与会的国会议员指出，讨论会提供了一次有益的教育机会，并有助于说明国际社会可以提供援助和专门知识的其他领域，以便使立法机构可以更有效地运作。

7. 为了完成该国冲突后的民主过渡，当局宣布计划在今年内举行市级选举。应政府的要求，联合国将为选举提供技术援助。同时，最高法院为审查现行宪法，以期使宪法符合新的民主现实和国际规范而设立了一个委员会，此委员会已开始运作。

### 三. 军事和安全问题

8. 尽管有这样一般良好的背景，但是内部的矛盾和几内亚比绍与塞内加尔接壤的边界地区的紧张局势仍然令人关切。边界地区的磨擦是因为据报塞内加尔卡萨芒斯省内的军事活动、越界的盗劫活动和武器无控制地在平民人口中流传等造成的，已引起人们对安全问题的关注，并削弱了国与国之间的关系。此外，边界两边的社区有时候自行关闭边界，互相扣押对方的国民。

9. 塞内加尔方的边界过境点暂时封闭导致几内亚比绍依赖进口的燃料和其他货品价格大涨，这出现在该国脆弱的经济为应付公共部门的薪金而挣扎的时刻，威胁到社会稳定。与此同时，军方的某些部门已在试图利用边界的不稳定来提高他们在政治过程中的能见度，特别是在有关安全问题的决策过程方面，

10. 几内亚比绍和塞内加尔的领导人，包括孔巴·亚拉总统和瓦德总统在内，继续致力于解除紧张。在令人鼓舞的一项加强信任的行动中，几内亚比绍和塞内加尔的武装部队参谋长在比绍会谈，商讨如何加强边界的安全。8 月，由两国的内政部长、塞内加尔科尔达省省长和几内亚比绍巴法塔省省长以及边界两边的社区代表组成的双边委员会在塞内加尔这边开会，讨论边界问题。9 月 7 日，两国的总理在达喀尔开会并签署了一个文件，呼吁国际社会通过联合国设立机制，以补助他们在边界的联合武装巡逻。会后，两国边界重新开放。

11. 在相关的事件中，孔巴·亚拉总统于 9 月 5 日写信给我，正式要求成立国际观察员部队，与两国的部队一道工作。在我与有关各方协商后，我会就此事再向安理会报告。

12. 在国内方面，由于几内亚比绍的国家警察的体制缺点仍然存在，包括长期缺乏足够的后勤支助，已影响其有效地应付盗劫事件日多的能力。与此同时，联利支助处和联合国国家小组其他成员为了帮助政府打击盗劫拟订了一项解除平民私藏武器方案，目前正在等待国际上给予经费——政府的排雷方案也是如此。7 月，由 HUMAID 领导及由大不列颠及北爱尔兰联合王国出资的一个非政府组织排

雷行动在首都比绍清除了 150 多枚地雷。最近，德国政府在联比支助处的协助下，向 HUMAID 提供了 150 000 美元，以支助更多的排雷活动。

13. 关于前战斗员的复员和重返社会的工作，世界银行正在向一个政府方案提供技术和财政援助，使 10 000 名士兵能够复员，另外为 16 000 名前战斗员和退伍军人作准备，让他们能够重返社会。预期将在 2001 年 1 月开展一个试点复员项目。与此同时，政府与联比支助处及世界粮食计划署合作，正在向自愿复员的大约 700 名士兵提供口粮，直至正式开始复员方案为止。

#### 四. 人权状况

14. 自 1999 年 5 月 7 日以来，共羁押了 378 名政治犯和军事关押犯，其中仅有四人仍然在押。在已获释的被拘押者中，若干人已受到正式审理，另一些人则仍在等待受审。为了加快审理程序，一直在监测审理工作的联比支助处促成了对新法官和其他司法人员的培训，这些人中有些已经调派工作。但是，由于缺乏后勤设备和财政资源，司法系统的效率仍然受到阻碍。

15. 联比支助处继续与政府合作，推动各国家机构认识并尊重人权。在这方面，联比支助处正协助内政部编制以军官和警官为对象的培训和宣传方案，并还正同司法部和教育部合作，将人权问题编入中学课程。

#### 五. 社会和经济问题

16. 该国的经济状况仍然相当困难。国家收入有限，令人不安，而且就业不足的水平 and 失业率极高，贫困现象极为普遍。政府仍然难以满足人口的最紧迫需求。向约有 26 000 人的军队发放薪饷这一职责依然是特别令人揪心的负担，这不仅是因为政府财政困难，而且因为一旦发不出薪饷，则安全局势必将高度令人关切。

17. 政府在为订于 2001 年 2 月召开的圆桌会议进行筹备的同时，继续在联合国开发计划署（开发计划署）的援助下制订其全国施政方案。它还在设于当地的联合国机构的支助下，最后编制完成了拟提交给世界银行的临时减贫战略文件。与此同时，世界银行作为冲突后的信贷，业已提供了约 2 500 万美元，以便使政府特别能支付预算债务，包括减少内债，以及为公共部门发薪。

18. 卫生、教育和农业仍然是政府的优先处理事项。一项积极发展是，生产部门业已得到改善，特别是在农业方面，腰果为该国最重要的经济作物和主要收入来源，它的收成已大幅度提高。此外，亚拉总统与瓦德总统 8 月份在达喀尔达成协议，商定将几内亚比绍在沿边界的海洋打钻的石油收入份额从 15% 提高到 20%，这特别是在油田得到大型商业化开采之后，亦可扩大该国的收入基础。

19. 鉴于该国没有大学或其他中学以上的高等教育机构，一项重大挑战是如何向占人口近三分之二的青年人提供技能和其他培训机会。在这方面，教科文组织在联比支助处的支助下，已经开始向设在比绍、由民间组织经办的职业培训中心提供支助。

## 六. 建议

20. 在巩固民主化进程方面，几内亚比绍继续作出了重大进展。但是，该国的整个局势仍然令人担忧。无时不在的军事干涉威胁，岌岌可危的边境情况，以及长期的贫困使得该国的前途非常艰难。面对着严峻的挑战，该国的新平民政府既无应付的工具，也缺乏应付的能力。

21. 尽管前军人集团一再公开表态，可是他们似乎仍然不甘愿放弃他们在过渡期间所扮演的角色，有时会质疑民主选出的政府作出的决定。我呼吁前军人集团的成员兑现他们屡次作出的、不干涉政治进程的承诺。

22. 关于边界的安全问题，我要表扬亚拉总统和瓦德总统为降低两国边境上的紧张局势所作的不懈努力。我希望已经设立的机制会减少这种紧张局势对几内亚比绍和该区其他国家的和平、稳定和繁荣所造成的有害影响。

23. 明显的是，几内亚比绍人民有能力重建他们的国家，充分恢复和平与正常生活。在巩固冲突后的收获方面，他们的韧力和决心值得称道。但是，为了迎接本报告前面所述的严峻挑战，他们需要国际社会持续不断的援助。我因此呼吁国际社会向几内亚比绍提出慷慨援助，不需要等到预期在 2001 年 2 月召开的下一次圆桌会议。

24. 联合国应尽它的一份义务，尽其所能地向该国政府的全国和解与重建方案提供任何需要的援助。我非常感谢那些已经向联比支助处信托基金提出捐助的会员国，并吁请它们继续支持，使联比支助处能够执行任务。

25. 最后，我要表扬我的代表塞缪尔·纳纳辛卡姆先生、联比支助处的工作人员以及整个联合国的国家小组，他们为该国政府的缔造和平与重建的努力作出了值得骄傲的贡献。